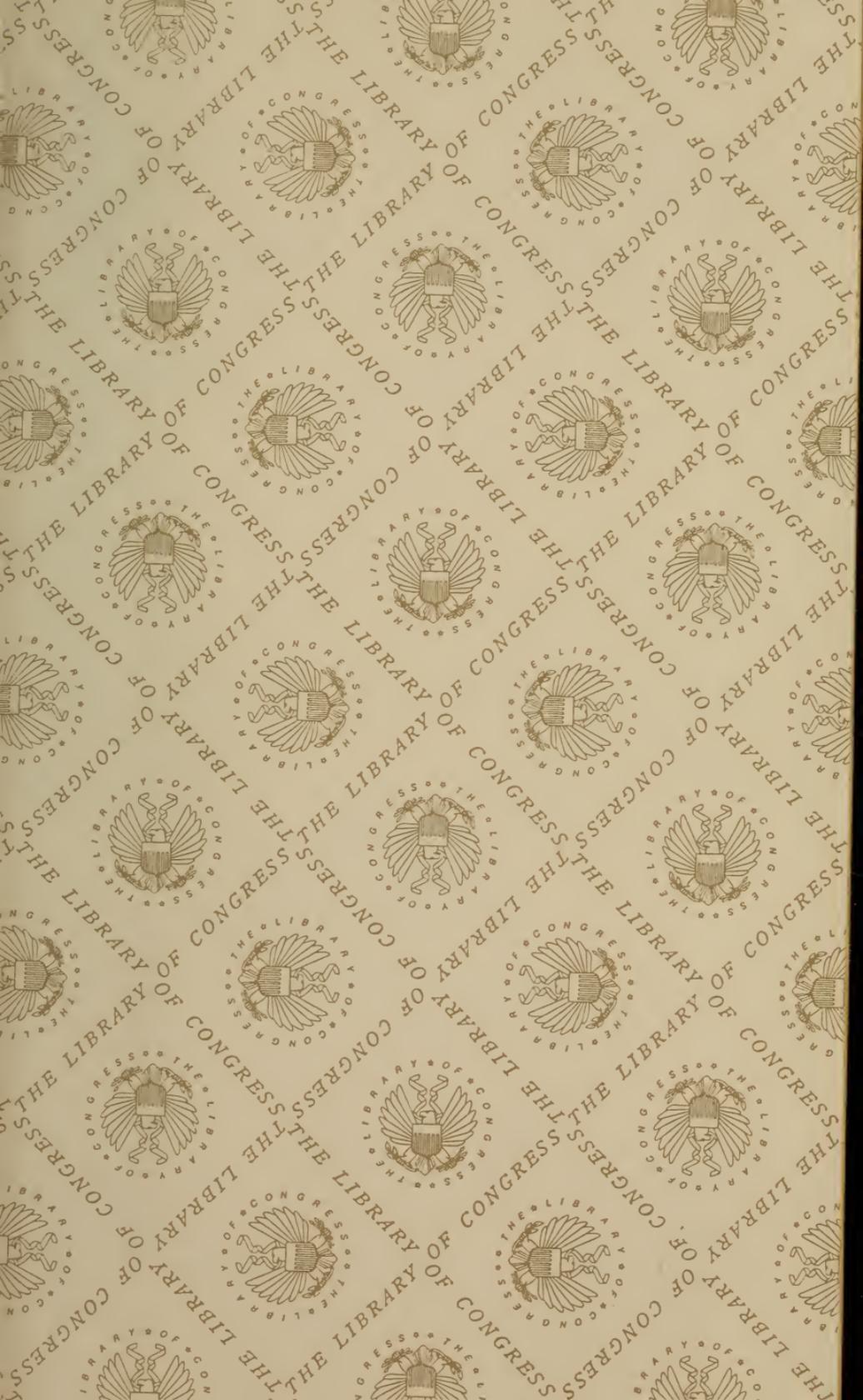


PQ

2425.

.Z4S63





PQ 425
.29563

GALERIA DRAMATICA

Y

GENTRO DE ADMINISTRACION,

COMPRENDIENDO

LAS MEJORES OBRAS

DEL TEATRO

ESPAÑOL Y ESTRANGERO.

DE

LOS PRINCIPALES AUTORES.



Madrid.

Editor propietario M. P. Delgado.

CALLE DE JESUS Y MARIA, n.º 4.

CATÁLOGO DE LAS OBRAS QUE SON PROPIEDAD DE ESTA GALERÍA,
publicadas hasta 4.º de Enero de 1876.

Abadía de Castro.—Abuelito.—Abuelo.—Abuela.—A cazar me vuelvo.—Acertar errando.
Accion de Villalar.—Adel el Zegrí.—Adolfo.—Afan de figurar.—A la una.—A la Zorra candilazo.
Aberoni.—Alberto.—Alcalde Ronquillo.—Al César lo que es del César.—A lo hecho pecho.—
Anso el Casto.—Alfredo de Lara.—Alfonso Munio.—Alonso Cano.—Amante prestado.—Amar
de Teruel.—Ambicion.—Ambicioso.—Amigo en candelero.—Amigo mártir.—Amo criado.—Am
lemadre.—Amor de hija.—Amor y deber.—Amor y nobleza.—Amor y amistad.—Amor veng
gravios.—Amoríos de 1790.—Angelo.—Ango.—Antony.—Antonio Perez.—Apoteosis de Cal
.—Aragon y Castilla.—Ardides de un cesante.—A río revuelto.—Arte de conspirar.—Arte
acer fortuna.—Astrólogo de Valladolid.—Atrás.—Aviso á las coquetas.—A un cobarde o
mayor.—Aurora de Colon.—Ayuda de cámara.—Anillo de la duquesa.—Arte por el emple
mores á nieve.—Amar sin dejarse amar.—Antaño y ogaño.—Acuerdo municipal.—A
lujar.

Bachiller Mendarias.—Baltasar Cozza.—Bandera blanca.—Bandera negra.—Bárbara Blo
erg.—Barbero de Sevilla.—Bastardo.—Batelera de Pasages.—Batilde, ó América libre.—
uecas.—Blanca de Borbon.—Beltran el napolitano.—Bodas de doña Sancha.—Borrascas del
azon.—Bruja de Lanjaron.—Bruno el tejedor.

Caballero de industria.—Caballero leal.—Caballo del rey don Sancho.—Cada cual con su
on.—Cada cosa en su tiempo.—Calentura.—Caligula.—Calumnia.—Campanero de S. Pablo
apas.—Capitan de Fragata.—Carcajada.—Carcelero.—Cárlos II el hechizado.—Cárlos V en A
rin.—Casada, virgen y mártir.—Casamiento nulo.—Casamiento sin amor.—Casamiento á me
oche.—Cásate por interés.—Castigo de una madre.—Castillo de S. Alberto.—Casualidades.—
alina de Médicis.—Catalina Howar.—Cazar en vedado.—Cecilia la ciegucecita.—Celos.—Celos
indados.—Cerdan, justicia de Aragon.—Chiton.—Cisterna de Albi.—Club revolucionario.—
adores del banco.—Coja y el encogido.—Colegias de Saint-Cyr.—Colon y el judío errante
ómicos del rey de Prusia.—Comodin.—Compositor y la estrangera.—Conde don Julian.—Co
uracion de Fiesco.—Conspirar por no reinar.—Con amor y sin dinero.—Contigo pan y cebolla
opa de marfil.—Corazon de un soldado.—Corsario.—Corte del Buen Retiro, 4.ª parte.—Co
el Buen Retiro, 2.ª parte.—Corte de Cárlos II.—Cortesanos de don Juan II.—Crisol de la lealtad
ristiano, ó las máscaras negras.—Cristóbal el leñador.—Cromwell.—Cruz de oro.—Cuando
caba el amor.—Cuarentena.—Cuarto de hora.—Cuentas atrasadas.—Cuidado con las amigas
ñuada.—Cuna no dá nobleza.—Celos de un alma noble.—Caja de plata.—Corazon y el di
o.—Celos de Mateo, zarzuela.—Calderon.—Carta y guarda pelo.—Cenicienta.—Cerros
beda.—Cortesanos de chaqueta.—Cuadros al fresco.—Clavo ardiendo.

Daniel el tambor.—Degollacion de los inocentes.—Del mal el menos.—Desban.—Descon
o.—Desengaño en un sueño.—Detrás de la cruz el diablo.—De un apuro otro mayor.—Dia
lojuelo.—Dija mas feliz de la vida.—Diana de Chivri.—Dios mejora sus horas.—Dios los cri
llos se juntan.—Diplomático.—Disfraz.—Disfraces.—Dómine consejero.—Don Alvaro de l
ia.—Don Alvaro ó la fuerza del sino.—Don Crisanto.—Don Fernando el de Antequera.—I
ernando el Emplazado.—Don Jaime el Conquistador.—Don Juan de Austria.—Don Juan
orio.—Don Juan de Marana.—Don Rodrigo Calderon.—Don Trifon, ó todo por el dinero.—D
uan Trapisonda.—Doña Blanca de Navarra.—Doña Gimena de Ordoñez.—Doña María de M
ia.—Doña Mencía.—Doña Urraca.—Dos amos para un criado.—Dos hijas casaderas.—Dos d
ores.—Dos coronas.—Dos validos.—Dos celosos.—Dos granaderos.—Dos padres para una
a.—Dos solterones.—Dos vireyes.—Dos venganzas y un castigo.—Dos tribunos.—Dumont
ompañía.—Duque de Braganza.—Duque de Alba.—Duquesita.—Dote de María.—Dios cast
in palo.—Duende del meson, zarzuela.—De España á Francia.—D. Quijote.

E. H.—Eco del torrente.—Editor responsable.—Egilona.—Elisa, ó el precipicio.—El que
asa por todo pasa.—Elvira de Alborno.—Ella es.—Ella es él.—Ellas y nosotros.—Emilia
mpñeos de una venganza.—Encubierto de Valencia.—Encantos de la voz.—Engañar con
erdad.—Entremetido.—Entrada en el gran mundo.—Ernesto.—Errores del corazon.—Esca
a de mano.—Escuela de las casadas.—Escuela de las coquetas.—Escuela de los periodistas
Escuela de los viejos.—Espada de mi padre.—Espada de un caballero.—Españoles sobre
lo.—Estaba de Dios.—Está loca.—Estrella de oro.—Errar la vocacion.—Es un bandido.—Es
idez y ambicion.—Escomulgado.—El diablo está en todas partes.—En palacio y en la calle
scenas del siglo de las luces.—Espulsion de los jesuitas.—Escuela de las amigas.—Españ
te un delito.—En todas partes hay de todo.—Entre dos mundos.—Encapuchado.—El q
lirán y, el qué se me da á mí.

Fabio el novicio.—Familia del boticario.—Familia de Falkian.—Familia improvisada.—Fari
tico por las comedias.—Farsa, ó mentira y verdad.—Felipe.—Felipe el Hermoso.—Feria
lairena.—Fernan-Gonzalez, 1.ª parte.—Fernan-Gonzalez, 2.ª parte.—Finezas contra desvíos
laquezas ministeriales.—Flavio Recaredo.—Floresinda.—Fortuna contra fortuna.—Fray L
le Leon.—Frenología y magnetismo.—Frontera de Sabaya.—Funcion de boda sin boda.—Fé,
eranza y osadía.

Scrive, Augustin Eugène

EL AMANTE PRESTADO.

COMEDIA EN UN ACTO,

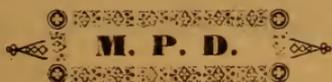
traducida libremente del francés

POR

D. MANUEL BRETON DE LOS HERREROS.

Representada por primera vez en Sevilla el año de 1830, y en Madrid, en el teatro del Príncipe, el día 4 de Junio de 1831.

Esta comedia ha sido aprobada para su representación por la Junta de censura de los Teatros del Reino en 9 de Diciembre de 1849.



MADRID.

IMPRENTA DE DON CIPRIANO LOPEZ.

Cava-Baja, n.º 19, bajo.

Marzo 1857.

PQ6506
A7

PERSONAS.

ACTORES.

LUISA.	<i>Doña Joaquina Baus.</i>
EL CONDE DEL MANZANO.	<i>Don Carlos Latorre.</i>
PAULINA.	<i>Doña Concepcion Rodriguez.</i>
DON ONOFRE.	<i>Don Bruno Rodriguez.</i>
BARTOLO.	<i>Don Antonio de Guzman.</i>
ANDRÉS.	<i>Don Mariano Casanova.</i>
CABALLEROS.	
SEÑORITAS.	



La escena es en una casa de campo.



Esta comedia pertenece á la Galería Dramática, que comprende los teatros moderno, antiguo español y extranjero, y es propiedad en el todo de su editor *Don Manuel Pedro Delgado*; quien perseguirá ante la ley, para que se le apliquen las penas que marca la misma, al que sin su permiso le reimprima ó represente en algun teatro del Reino, ó en los Liceos y demás Sociedades sostenidas por suscripcion de los Sócios, con arreglo á la ley de 10 de Junio de 1847, y decreto orgánico de teatros de 28 de Julio de 1852.

ACTO UNICO.

El teatro representa un jardin. A un lado un pabellon.
En el fondo á la izquierda un bosquecillo.

ESCENA PRIMERA.

DON ONOFRE, ANDRÉS.

Onofre. Haz lo que te digo, y déjate de reflexiones.
Ya sabes que la señorita manda en gefe.

Andrés. Pero, señor mayordomo, hay conciencia para eso? Hacerme arrancar los sáuces para ensanchar la glorietta, porque se le ha puesto en la cholla que el baile ha de ser allí!

Onofre. Y á tí, que te importa? El señor baron, nuestro amo, no tiene mas hijos que la señorita Luisa, y quiere darla gusto en todo y por todo. Haz tú lo mismo, y no te metas en camisa de once varas.

Andrés. Bien está.—(Pues no podia bailar en la punta de un cuerno!)

ESCENA II

DON ONOFRE.

Miren cómo vuelve por los intereses de la casa! Habrá borrico!... Eso es no tener idea del servicio.—Hola! Bartolillo el arrendador!

ESCENA III

DON ONOFRE. BARTOLO.

Bartolo. Buenos dias, don Onofre.

Onofre. Cómo te ha ido en Ocaña? Has hecho negocio?

Bartolo. Eh! no se ha perdido el viaje. He comprado algunas bestias... Ganado sano, robusto... A propósito: cómo va de salud, don Onofre?

Onofre. Vamos pasando. Y tú?

Bartolo. Yo siempre bueno y contento.

Onofre. Lo creo. No conozco á un pícaro mas feliz que tú. Joven, nada feo, rico... porque tu padre al morir te dejó bien acomodado, y luego... Cómo no has pensado todavía en casarte? Todas las muchachas de la aldea deben suspirar por tí.

Bartolo. (*Risueño.*) Ah, ah... Me agasajan, me miman, se pirran por bailar conmigo... pero yo digo para mi saco; guarda, Bartolo! que hay madres de por medio y casan á un cristiano si se descuida un poco.

Onofre. Pero, hombre.

Bartolo. Nada, nada. Siendo su amante me río de ellas, y si fuera su marido... se reirían ellas de mí. —La verdad, señor mayordomo. Yo no amo á nadie: tengo esta felicidad: pero no me opongo á que me amen á mí.

Onofre. Ya; tú te dejas querer...

Bartolo. Y así tengo donde elegir.

Onofre. Te veo hablar muy amenudo con Paulina, la hija de Fabian, el difunto jardinero... Esa sencillez, que el baron conserva en su casa por caridad. —Es tu consejera?

Bartolo. Yo le diré á usted. —Hablo con ella... así... cuando la encuentro, porque es ahijada de mi tia Gregoria... y amen de eso tiene á veces unas ideas... y como esto es lo único que á mí me falta...

Onofre. Ya.

Bartolo. Ayer, por ejemplo, me dió una que no pienso echarla en saco roto, como dice el otro.

Onofre. Cosa de boda?

Bartolo. Algo mejor. Cosa de aumentar mi fortuna; y eso es precisamente lo que me atrae por acá. —Diga-

meusted, don Onofre, hay mucha gente en la quinta!

Onofre. Toma! Todos los propietarios de la comarca; todos los aspirantes á la mano de la señorita, que se relevan muy á menudo, con sus primas, sus hermanas...

Bartolo. Y aun no se ha decidido doña Luisita?

Onofre. Quiere escoger... como tú. Dice el refran: antes que te cases, mira lo que haces, porque los amantes se pueden mudar, pero un marido es censo irredimible. Hoy es el dia que se ha fijado para la eleccion; pero á pesar de las instancias del amo, que por razon de su gota y sus sesenta y cuatro del pico tiene prisa de establecerla, la señorita pasa sus dias en aburrir á los pretendientes con sus caprichos y sus extravagancias.

Bartolo. Qué diablura!... Pues se dice que entre esos señoritos hay uno que le parece mas amable que los otros.

Onofre. Sí; el conde del Manzano, hijo de un antiguo amigo del baron... Oh! Sí: es jóven de talento, fino, buen mozo...

Bartolo. Y tiene una hermosa hacienda, que está vacante, segun me ha dicho Paulina.

Onofre. A pesar de sus buenas prendas, dudo mucho que sea preferido.

Bartolo. Por qué?

Onofre. Porque, segun dice la señorita, tiene ideas un poco rancias... Figúrate tú, quiere que las mujeres vivan sometidas á sus maridos.

Bartolo. Quiere muy bien.

Onofre. Así es que no se presta mucho á las humoradas de la señorita.

Bartolo. Qué diantre! Pues yo quisiera que el conde fuese el elegido.

Onofre. Le proteges tú?

Bartolo. Quiero que me proteja él á mí, que viene á ser lo mismo. Me vendria muy al caso que me diese en arrendamiento su hacienda del Nogueron, que está cerquita de aquí. Caramba! Si me la dá quién me tose á mí? Entonces sí que podré escoger entre las mas estiradas.

Onofre. Pues no es ambicioso el niño que digamos!

Bartolo. Vaya, don Onofre... hable usted por mí... Tengo en casa un soberbio pellejode moscatel... Eh! Acomoda?

Onofre. Calla, hombre; no hables tan alto.—Aunque tú no me hicieras ese obsequio, siempre mi amistad... Es muy buen muchacho este Bartolo.

Paulina. (Dentro.) Don Onofre? Don Onofre?

Onofre. Chist!... Paulina viene.

ESCENA IV.

DICHOS. PAULINA, que trae una cesta con flores.

Paulina. Don Onofre?

Onofre. Qué hay de nuevo?

Paulina. Venga usted corriendo. Hace una hora que le busco para decirle... Ah, que está aquí Bartolito!

Bartolo. Buenos dias, Paulina.

Onofre. Para decirme... Qué? Vamos.

Paulina. (Mirando á Bartolo.) Sí... Para decirle á usted... Estás bueno, Bartolito?

Onofre. Para decirme... No acabarás?

Paulina. Por vida de... Se me ha olvidado.—Venia... venia... Qué buen semblante tiene esta mañana Bartolo!

Onofre. El demonio de la tonta esta con su Bartolo... Ni siquiera sabe dar un recado.—Es cosa del desayuno?

Paulina. Sí, eso es. Están almorzando; y les falta no sé qué.

Onofre. Vino. Aquí tengo la llave de la bodega. Voy corriendo... (Ap. á Bartolo.) Haré que hables despues con el conde.

Paulina. Vamos; despache usted, que hay convidados.

Onofre. Voy, voy. Les daré el mejor vino...

Paulina. Pues; del que usted bebe.

Onofre. Miren la tontuela... Hasta luego.

ESCENA V.

BARTOLO. PAULINA.

Paulina. Tontuela! Habrá zamacuco? Así me tratan to-

dos! menos Bartolo. A lo menos él no me dice cosas desagradables.—Es verdad que nunca me habla. Ahora, por ejemplo, pregunto yo: en qué estará pensando?... si es capaz de pensar en algo. (*Acercándose.*) Bartolito!

Bartolo. (*Con indiferencia.*) Ah! Estás aun por aquí, Paulina?

Paulina. (Qué! Sies muy amable!)—(*Acercándose mas.*) Sí; aquí estoy.—Te veo caviloso... Qué estás ahí maquinando entre tí?

Bartolo. Ah!... Estoy pensando... en la taberna de la tia Colasa, donde he almorzado esta mañana.

Paulina. Gran motivo para cavilar!

Bartolo. Figúrate tú que todos los amigos me han estado quemando la sangre! Por qué no te casas, borrico? Tienes dinero, nadie te manda... Cásate, avestruz. Tú puedes hacer feliz á una honrada muchacha

Paulina. Pues! Lo que yo te estoy aconsejando hace mucho tiempo...

Bartolo. Y esa es mi intencion. Así que me den la hacienda del Nogueron, mé caso.

Paulina. No tienes necesidad de esperar tanto.

Bartolo. Sí tal, que por mucho trigo nunca es mal año; y cuando uno carga con obligaciones. Por otra parte, tú eres la que me ha hecho pensar en esa hacienda.

Paulina. Ya; pero no debes descuidarte en elegir esposa.—Mientras tú pasas el tiempo haciendo calendarios, las mozas se casan, y te vas á quedar hecho un mochuelo.

Bartolo. Pues es que tienes razon! Con esto de las quintas va habiendo escasez de mozas en el lugar.

Paulina. Oh!... (*Componiéndose.*) Todavía se encuentran... si se buscan bien.

Bartolo. Eh! Qué sé yo?... Veamos, Paulina. Cuál te parece que me puede convenir mejor?

Paulina. (*Con timidez.*) Qué quieres que te diga yo? Alguna que sea amable... bonita.

Bartolo. Sí sí; una que me haga honor.

Paulina. Una que sea cariñosa, dulce... Porque tú eres muy vivó, aunque no lo manifiestas.

Bartolo. Oh! Muy vivó.

Paulina. Una que te cuide, que te quiera mucho.

Bartolo. Y que no me la pegue.

Paulina. No; mejor es una que esté alerta para que no tela peguen los demás, porque tú eres un poco simple

Bartolo. Oh! Sí; tengo trazas de eso... pero soy muy ladino... aunque no lo manifiesto.—Ah! Díme: la Petronila...

Paulina. Quita allá! Te parece bien ese escuerzo?

Bartolo. Pero...

Paulina. Tan magra, tan larguirucha, tan destartada. Si parece un estandarte!

Bartolo. Verdad es que no es tan guapa como la Simona,

Paulina. Oh! Esa sí que es bonita.

Bartolo. Cuando yo digo...

Paulina. Pero á todos les hace cara.

Bartolo. La Simona?

Paulina. No hay mas que verla los domingos. Cómo se acicala! Cómo hace el pavo real!... Yo nunca la he visto bailar dos veces con uno mismo.

Bartolo. A bien que no dirás eso de Toribia, la hija del albeitar.

Paulina. Bella muchacha! y tan bondadosa... pero cojea del pié derecho.

Bartolo. Qué me cuentas? Pues cuando está sentada no se la conoce la cojera.—Y qué me dices de Juliana?

Paulina. Hum! Mala lengua.

Bartolo. Y Telesfora?

Paulina. Está opilada.

Bartolo. Y Celestina?

Paulina. Te lleva diez años.

Bartolo. Y Antona?

Paulina. No está vacunada.

Bartolo. Y Bárbara?

Paulina. Se casa con Silvestre.

Bartolo. (*Rascándose la oreja.*) Voto va!... Pues ya hemos pasado revista á todo el lugar.

Paulina. (Dios mio! Está ciego este hombre?)

Bartolo. Como no eche mano de las viudas... Ah! Qué bestia soy!

Paulina. (*Con alegría.*) (Ya ha caido en la cuenta.)

Bartolo. Aquí en la aldea no hay cosa de provecho...

Paulina. (Y quiero yo á ese topo!)

Bartolo. Pero mañana es día de mercado.—Vendrán las

muchachas de estas cercanías, y entre ellas elegiré.

—A porfía me rendirán su corazón.

Paulina. Si no se le han dejado en su pueblo.

Bartolo. Bien puede ser, porque en todas partes... (*Mirando adentro.*) Pero ya sale al jardín la señorita con su tertulia. Voy á buscar al mayordomo para que me presente al señor conde.—No me despido, Paulinita.—Si encuentro mi avío te he de regalar una saya.

ESCENA VI.

PAULINA.

¡Hum! Qué hombre! Yo creo que estoy sudando.—En todas piensa, menos en mí! Y me viene á pedir consejos! A mí, que le quiero tanto tiempo hace, y ta-de corazón!—Qué desdichada soy! Nadie hace caso de Paulina! Nadie se acuerda de la pobre jardinera. Esos pícaros hombres solo codician las mujeres ajenas, y como yo no pertenezco á nadie... Pues no me parece que soy tan fea.—Ah! Yo me vengaría de vosotras, las que me mirais con tanta arrogancia. Yo tendría veinte novios por falta de uno; sí; veinte novios... si alguno se atreviera á serlo para animar á los demás.—Ah! Dios mio! Ya están aquí los señores, y aun no están hechos mis ramilletes.—Sí, para ramilletes estoy yo. (*Toma el canastillo y entra en el pabellón.*)

ESCENA VII.

LUISA. EL CONDE. CABALLEROS. SEÑORITAS. *Luego* PAULINA.

Luisa. Y ahora? En qué pasamos la mañana, amiguitas?

Conde. Iremos á traer los chales y las sombrillas?

Una señorita. Yo no sé quién habló de hacer una expedición boricualmente hácia las viñas.—Qué te parece, Luisa?

Luisa. No, no. Qué tonta diversion! A lo mejor se apea una por las orejas.

Conde. Pues usted ha sido quien lo ha propuesto.

Luisa. Bien puede ser... Pero mi padre está atacado de la gota. No se moverá del salón; y yo no puedo alejarme.

Todos. Tiene razon.

Un caballero. Pues vámonos á la sala de la chimenea.

Luisa. Jesus! Hace un calor!

Una señorita. A la pradera.

Todos. Sí, sí. A la pradera.

Luisa. Hay mucha humedad.—Por lo demás, ya sabeis que yo |deseo daros gusto.

Conde. (*Con sofama.*) Pero ya se ve, to lo cansa... A qué fin pensar en divertirnos, cuando es mucho mas sencillo el fastidiarnos?

Luisa. Eso es! Basta que se quiera hacer algo para que el señor conde se oponga á ello.

Conde. Yo, señora!...

Luisa. Si es espíritu de contradiccion! No hace mucho que hablándose de mi primo Casimiro, que se va á casar con la hija de un cualquiera, con una oscura labradora, tuve yo la desgracia de declamar contra un casamiento tan estravagante; y el señor, solo por llevar la contraria, ha perorado en defensa de mi primo, y ha sostenido que nadie es dueño de sus inclinaciones, y que siendo la novia bonita y amable...

Conde. Permítame usted...

Todos. Lo ha dicho, lo ha dicho. (*Sale Paulina del pabellon y se queda á un lado triste, pensativa.*)

Conde. Poco á poco. He dicho que es muy disculpable el hombre que estando muy enamorado no sacrifica su felicidad á una necia preocupacion. Si usted me hubiera dejado acabar...

Luisa. Silencio! Es usted insorportable. No hay medio de disputar con usted.—Venid, niñas.—Pero qué veo?

Una señorita. Preciosa muchacha!

Luisa. Es mi jardinera.—Qué tienes, Paulina?

Paulina. No haga usted caso, señorita. (*Entre sollozos.*) Estoy llorando.

Luisa. Y por qué?

Conde. No es difícil adivinarlo. Cuando llora una muchacha...

Luisa. Siempre tiene algun hombre la culpa.—Te ha dado tu amante alguna pesadumbre?

Paulina. Ojalá!... Pero eso no es posible.

Luisa. Cómo?

Paulina. Porque no le tengo.

Luisa. No tienes amante?

Paulina. No, señora.

Luisa. Y por eso lloras?

Paulina. Digo! Si le parece á V. S. que no es bastante motivo para llorar!...

Todos. Es posible!

Paulina. Triste de mí! Yo soy quizá la única en el país que no tiene quien la quiera, ó á lo menos quien se lo diga. Y si la culpa fuese mia... Yo hago todo lo posible por parecer bonita: me engalano cuanto puedo; me miro sin cesar al espejo; soy afable, cariñosa... Pero nada: no hay un zagal que me diga buenos ojos tienes.

Un caballero. Deliciosa criatura!

Luisa. (Sonriéndose.) Conque nadie te quiere?

Conde. Eso es una infamia.

Paulina. Una injusticia que clama al cielo. Hay tantas que tienen dos queridos!

Conde. Calla! También en la aldea?

Paulina. Todo el mundo es país. Sin ir mas lejos, ahí está la señorita, que lleva cinco ó seis al retortero.

—Eso es hacer mala obra á las otras. Caramba! Eso es quererlo todo para sí.

Conde. Y tiene mucha razon.

Luisa. Calle usted! De veras? Pues bien, voy á hacer algo por ella.

Paulina. (Vivamente.) Me va usted á dar uno?

Conde. (Riendo.) Bueno fuera!

Paulina. Toma! Los ricos deben socorrer á los pobres.

Luisa. Mira, Paulina, yo no te puedo dar un amante en propiedad, que soy demasiado interesada para eso... pero te puedo prestar uno.

Todos. Cómo!

Conde. Algun capricho de los suyos.

Paulina. (Saltando de gozo.) Ay, qué gusto! Qué alegría! Con eso me contento. Tenga yo uno, aunque sea provisional, que ese me servirá de reclamo para otros.—Prometo volvérselo á V. S. exactamente... que soy muchacha honrada.

Luisa. No lo dudo, Paulina.—Ea, pues, todos esos señores megalantean. Míralos bien, y escoge el que mas te agrade.

Paulina. Sí... (Después de haber examinado á todos, señala al conde.) Pues... este.

Todos. (Con bulla y palmoteo.) Bravo! Bravo!

Luisa. (Escelente ocasion para vengarme de él.) Amigo mio, le mando á usted hacer la corte á esa jóven por espacio de dos horas.

Conde. A Paulina?

Paulina. (Palmoteando.) Ya tengo uno, ya tengo uno.

Luisa. El objeto no puede desagradar á un hombre tan filantrópico y tan despreocupado como usted.

Conde. (Pasando al lado de Luisa.) Pero no considera usted... Esa broma...

Luisa. No hay aquí broma.—Usted es el galan de Paulina por dos horas.—Vamos, señor conde, sea usted muy obsequioso, muy tierno... muy sumiso sobre todo. Por lo que hace á eso aun tiene usted algo que aprender. Tendré mucho gusto en que otra perfeccione su educacion.

Conde. Idea mas estrambótica!... (No, yo no me someto...)

Luisa. (Ap. al conde.) Cuidado, que hoy es cuando voy á elegir marido!—Quiero ver cómo me prueba usted su obediencia. Si se rebela usted, queda escluido.

Conde. Pero, Luisa, es posible... Oiga usted.

Luisa. Nada oigo.

Conde. Cómo quiere usted que...

Luisa. Basta: yo lo exijo.

Conde. Obedezco.

Luisa. (A las señoras.) Está desesperado.—Ahí le dejo á usted con su dama.—Vamos, vamos nosotros á pasear.

Todos. Vamos.

ESCENA VIII.

EL CONDE. PAULINA.

Conde. (Vaya, que al diablo no se le ocurre... Ah! Si no la amase como un loco...)

Paulina. (Vaya si es buen mozo mi amante!)

Conde. (Mientras me impone tan ridícula condicion, mis rivales la van á hablar de su amor.—Digo! Para que se descuide don Federico... Qué baboso! Qué fátuo! No le puedo sufrir.)

Paulina. (Tengo curiosidad de ver cómo enamoran los condes. Lindas cosas me va á decir.)

Conde. (Tentado estoy por dejar aquí á esa zagala, y volverme... Oh! Luisa no me lo perdonaria jamás.)

Paulina. (A qué espera su señoría?... Nada; no hace caso de mí.)—Señor conde...

Conde. (*Sin mirarla.*) Bien, Paulina... bien...

Paulina. Ni una mirada! Esto ya es demasiado. (*Picada.*) Mire V. S. que estoy aquí. Si no se porta mejor, iré á quejarme á la señorita.

Conde. Lo dices de veras?

Paulina. Sí señor.—Vaya, que es mucha fatalidad la mía! Ni siquiera me dicen amores los que tienen obligacion de hacerlo. Ahí se está como un poste, mudo, yerto, distraído... Amantes así, en la aldea los tengo de sobra.

Conde. (*Sonriéndose.*) Dice bien... y mejor será tenerla de mi parte.)—Dios te guarde, Paulinita.

Paulina. Eso ya es otra cosa. Le han mandado á V. S. que sea tierno y amoroso... Venga V. S. aquí... cerca de mí.

Conde. (No la habia yo mirado bien. Como soy que es una perla la muchacha.)—Paulina, supuesto que somos amantes, debe reinar entre los dos una confianza sin límites.—Vamos á ver: no tienes otro amante mas que yo?

Paulina. Ah!

Conde. Nomientas, que te puede pesar. Yo cesaré pronto de ser tu amante, y puedeser siempre tu amigo.

Paulina. Qué diantre de pregunta! Pero me parece V. S. tan bueno, que haría mal en engañarle.

Conde. Perfectamente. Conque tienes un amante?

Paulina. Es segun.—Qué entiende V. S. por eso? Uno que nos ama, ó uno á quien amamos?

Conde. Uno que nos ama.

Paulina. (*Suspirando.*) Pues entonces no tengo ninguno. Sola yo pienso en él, señor conde: él no se acuerda de mí.

Conde. Es posible!

Paulina. Qué quiere V. S.? No soy rica, y por eso me desprecia. Las pobres no tenemos permiso para ser amables.

Conde. (Es tan interesante como linda.)—Dime: á quién quieres mas: á ese jóven, ó á mí.

Paulina. (*Cortada.*) Yo, señor... El es tontuelo, y V. S. muy discreto; él es rústico, y V. S. cortesano; él huele á cebolla, y V. S. á rosas y claveles.. Pero si él me dijera: me quieres? con nadie de este mundo sería yo mas dichosa.

Conde. Pobrecilla! (Ah! Si Luisa pensase como ella!.)

Paulina. Se ha enojado V. S. porque he dicho lo que siento?

Conde. A la verdad, es muy desagradable para mí el pensar que prefieres á otro.

Paulina. Oh! Sí; eso aflige mucho: no es verdad? V. S. lo sabrá ya por esperiencia; V. S. que quiere tanto á la señorita Luisa, y ahora está lejos de ella. —Casi, casi, siento ya haber elegido á V. S., porque no me gusta hacer penar á nadie. Si V. S. quiere, me retiro, y le dejo en libertad.

Conde. No, no. Tú mereces que se interesen por tí; y ya que me has dado la preferencia, estoy obligado á protegerte, á asegurar tu dicha.

Paulina. Es difícil.

Conde. No tanto como piensas.—Se puede curar la indiferencia de tu querido, y si ese no se ablanda, no faltará otro... (Vamos, si es hechicera!) No te aflijas, Paulina, que á una niña hermosa nunca pueden faltar consoladores.

Paulina. Sí?

Conde. Yo mismo me ofrezco á serlo.

Paulina. Gracias por tanto favor.

Conde. Y para darte una prueba de mi cariño... (*La abraza.*)

Paulina. Eh? Qué hace V. S.?

Conde. Desempeñar el empleo que me han dado.

Paulina. Pues no me está abrazando! Y yo tan simplosa que me estoy quieta!

Conde. (*Viendo á Bartolo.*) Hem! Quién viene?

ESCENA IX.

DICHOS. DON ONOFRE. BARTOLO.

Bartolo. (*Se detiene admirado.*) Perdone V. S.

Paulina. (Es Bartolo.)

Conde. Qué se ofrece?

Bartolo. (*Desconcertado.*) Si incomodo á V. S...

Onofre. Este muchacho es Bartolomé Garrido, arrendador del señor baron. Desea hablar con V. S. sobre la hacienda del Nogueron. Quisiera tomarla en arrendamiento.

Conde. Bartolomé Garrido?

Onofre. Es muy buen muchacho, y me atrevo á recomendarle á V. S.

Paulina. (*Haciendo una reverencia.*) Sí, sí: es muy buen muchacho y me atrevo á recomendarlo á V. S.

Conde. Muy bien: supuesto que tú te interesas por él... nos compondremos.

Bartolo. (Mia será la hacienda.)

Conde. Pero ante todas cosas, señor mayordomo, quisiera enviar ahora mismo una esquelita al escribano de la aldea.

Onofre. (*Ap. á Bartolo.*) (Para que estienda la escritura de arrendamiento.) En este pabellon hay escribanía.

Conde. Muy bien. Entremos. (*Entra en el pabellon con don Onofre.*)

Bartolo. (*Mirando á Paulina.*) (Yo estoy pasmado! Qué influjo tiene Paulina sobre él!.. Cómo la miraba!)—
Paulina. que te decia ese señor cuando yo llegué?

Paulina. Quién?

Bartolo. El señor conde del Manzano.

Bartolo. Ah!... Me estaba cortejando.

Bartolo. Ba! Ba! Cortejándote á tí?

Paulina. Muchito. Me decia que soy bonita, que le gusto mucho.

Bartolo. Ah, ah, ah. Y tú lo crees? Qué boba eres! Un señor como él...

Paulina. Es que... los señores suelen ver lo que no ven los palurdos.

Bartolo. Pues! Ellos que tienen así, así las bellas damas

Paulina. Y qué importa?

Bartolo. Ya; pero nunca se me hubiera pasado á mí por la imaginacion que pudiera hacer caso de tí...

Qué mal gusto tiene su señoría!

Paulina. (Qué descortés, y qué animal!)

Bartolo. Ah! Ya se me olvidaba. He tomado tu consejo. Me caso.

Paulina. (Sobresaltada.) Con quién?

Bartolo. Con Antona.

Paulina. (Dios mío!)—Con que te has decidido?

Bartolo. Sí, me encontré poco hace con la tía Rita, la madre de Antona, y me dijo que muchos pretendientes tenían ideas sobre su hija. Esto ha sido un rayo de luz para mí; porque en viendo yo que alguno tiene una idea, al instante digo: ahí está mi asunto.

Paulina. Y te has declarado?

Bartolo. Al momento. La tía Rita me ha dicho que su hija será mi mujer así que me haga el conde arrendador de su hacienda.

Paulina. Oh cielo!

Bartolo. Eh! que tienes, Paulina!

Paulina. Nada.—Dios te haga feliz.

Bartolo. Ya vuelve el conde.

Paulina. (Se casa con otra.) (Salen del pabellon hablando el conde y don Onofre.)

Onofre. Y V. S. culpa los caprichos de mi señorita! Pues ya veo yo que no le va en zaga. Datreinta mil reales de dote á esa muchacha!

Conde. Chist!... Calle usted.—Andrés?

Onofre. No le faltarán partidos.

Conde. Eso es lo que yo quiero. (Sale Andrés.) Toma, Andrés: corre á entregar este billete al escribano.

Andrés. Está muy bien. (Lo toma y vase.)

Conde. Venga usted, y hablaremos, señor Bartolo.

Paulina. (Ap. al conde.) Cómo! Tan pronto me deja V. S. siendo mi amante?

Conde. Por un momento.

Paulina. Oiga V. S... No tenemos mas que dos horas para enamorarnos, y á pocas escapatorias...

Conde. Vuelvo pronto.

Paulina. Antes quiero decir á V. S. una palabra.

Conde. Bien, estoy á tus órdenes.

Bartolo. (Pues es que le lleva como un zarandillo)!

Conde. Vamos, qué quieres?

Paulina. Quiero... (A Bartolo y á don Onofre, que se habian acercado. Se retiran estos hácia el pabellon, y hablan en voz baja.) Déjenos ustedes.

Conde. Vaya, dí.

Paulina. V. S... es mi amante: no es verdad?

Conde. Sí, querida.

Paulina. Los amantes... deben obedecer!...

Conde. Ciegamente.

Paulina. Pues... esa hacienda que ha pedido á V. S. Bartolo en arrendamiento... es menester que...

Conde. No tengas cuidado. Suya será.

Paulina. Al contrario.—Es menester que V. S. se la niegue.

Conde. Cómo!

Paulina. Sí, yo lo quiero.

Conde. Eso es otra cosa. (*Mirando á Bartolo, que le saluda con muestras de agradecimiento.*) Pobre muchacho! Yo creía que era él... Vamos, la guardaré para el otro.

Paulina. Eso, eso. Para el otro.

Conde. Pero con una condicion.—A las doce en punto me has de esperar al extremo del bosquecillo, junto al arca de agua. (Quiero ser el primero en anunciarla lo que hago por ella.)

Paulina. Junto al arca de agua! Y para qué?

Conde. Tengo que hablarte... Ya te lo puedes figurar... En favor del otro.

Paulina. Ah!... Sí...

Conde. Conque no se te olvide: á las doce.

Paulina. Bien: no faltaré.—(*En alta voz, mirando á Bartolo.*) Adios, señor conde. No me haga V. S. esperar.

Conde. Venga usted, Bartolo. (*Entra en el pabellon; Bartolo le sigue.*)

Bartolo. Voy, señor.—(Juraria que me va gustando un poco esta muchacha.)

Paulina. Si ahora se casa Antona con él, no será á lo ménos por la hacienda del Nogueron.

ESCENA X.

DON ONOFRE. PAULINA.!

Onofre. (Se ha visto cosa como ella! Treinta mil reales de dote!... Si yo los atrapara... Soy algo cos-

con... pero mil y quinientos duros convienen á todas las edades. Ella no sabe nada... y siendo yo el primer pretendiente... Qué diablo! Nada se pierde por probar... Paulinita? (*Se acerca.*)

Paulina. (Ah! El maldito mayordomo. Me va á regañar como acostumbra.)

Onofre. Paulinita, ya sabes que me intereso por tí.— Te he visto nacer, y siempre te he querido mucho.

Paulina. A mí? Mucho lo ha disimulado usted. Siempre llamándome tonta, siempre gruñéndome...

Onofre. De puro cariño. (*Tomando la mano á Paulina.*) El que bien te quiera te hará llorar, dice el proverbio.— Ven, ven por aquí. No hay necesidad de que nos oigan desde ese pabellon. (*La lleva al extremo opuesto, y la habla al oído.*)

Paulina. De veras? Ah, ah, ah!—Se chancea usted? (*Don Onofre sigue hablándola al oído con mucho calor.*) Qué oigo! Usted casarse conmigo!

Onofre. Muchacha, no te asustes!... ni grites de ese modo.

Paulina. Yo mayordoma! Yo que soy una pobre...

Onofre. Nunca es pobre una muchacha bonita.— Yo no sé por qué no he reparado hasta ahora en esa linda cara. Como soy que eres una alhaja.

Paulina. (Eh! Ya ha caído otro de su asno.)

Onofre. Conque...

Paulina. Veremos. Ni digo que sí, ni que no.

Onofre. Eso es muy vago.

Paulina. Es preciso ver antes si ese amor es verdadero.

Onofre. (*A sus piés.*) Ah! Te juro por mi honor...

Paulina. Eso es muy vago:

Onofre. Picaruela!

Bartolo. (*Saliendo del pabellon.*) Oiga! Ya tenemos otro moro en campaña.

Paulina. (*Dando un grito.*) Ah!

Onofre. Reniego de tus tripas! (*Vase corriendo.*)

ESCENA XI

PAULINA. BARTOLO.

Paulina. Calla! Otra vez por aquí, Bartolo?

Bartolo. (De mal humor.) Toma! Por alguna parte habia de pasar.—No creía yo que estuvieses tan dulcemente ocupada.

Paulina. Parece que no estás de muy buen humor, Bartolillo.

Bartolo. No es sin motivo.—Tantas desgracias á un tiempo... El conde parece que no sabe hablar sino de tí.—«Qué linda es! Qué preciosa!»

Paulina. Y eso te dá pena?

Bartolo. No... pero no se trataba de eso, sino de que me diese la hacienda... y me la ha negado.

Paulina. Te la ha negado? (Con aire de compasion.) Pobre mozo! (Ah! Qué bueno es mi amante prestado!)

Bartolo. Y cuando vengo á contarte mis cuitas... me encuentro con ese elemento viejo, que te estaba haciendo arrumacos.

Paulina. Conque no te quiere arrendar la hacienda! Qué lástima! Y por qué?

Bartolo. Qué sé yo? No ha querido decirme los motivos. Ni yo le escuchaba, porque pensaba en otras ideas que me han ocurrido... Escucha: qué te decia don Onofre?

Paulina. Nada. Me decia...—Dime: ha prometido á otro la hacienda el señor conde?

Bartolo. Creo que no, porque me dijo: «veremos; eso depende...»—Conque, qué te decia, qué te decia don Onofre?

Paulina. Me estaba galanteando.

Bartolo. Cómo! Tambien ese vejete galantea?

Paulina. Vaya! Pues si quiere casarse conmigo!

Bartolo. (Como esforzándose á dudarlo.) Casarse contigo!—Esa es grilla.

Paulina. Lo que te digo. (Qué turbado está!)

Bartolo. Ya... pero tú no habrás querido escucharle.

Paulina. Te engañas. Las doncellas escuchan siempre.

Bartolo. Eso es! Y luego dirás que Simona á todos les hace cara. Pues parece que tú no te descuidas.

Paulina. Yo!

Bartolo. Dos en un momento!

Paulina. Y de eso te maravillas? Uno para marido, y otro para cortejo.

Bartolo. (Gran Dios! Qué talento tiene! Y qué bonita

es! (*La mira embelesado.*) Sobre todo de perfil!—No la habia yo visto todavía de perfil.)

Paulina. (Ya está como una malva.)

Bartolo. (*Al acercarse para hablarla, sale Andrés y se interpone.*) Ah! Ese es otro perfil.

ESCENA XII.

PAULINA. BARTOLO. ANDRÉS.

Bartolo. Qué traes tú?

Andrés. Para tñnada. Este paquete de cartas para Paulina.

Bartolo. Bien: vete. (*Vase Andrés.*) Cartas para tí! Quién diablos!...

Paulina. No sé. A mí nadieme escribe.—Toma; tú que sabes leer...

Bartolo. Con mucho gusto. (*Toma las cartas, abre una, y lee con torpeza.*) Mi fuerte es la leyenda.—"Mi amada Paulina..." Qué mal escrito está esto!

Paulina. No tal. "Mi amada Paulina..." Prosigue.

Bartolo. "Me alegraré que estas cortas líneas te hallen con la cabal salud que yo para mí deseo. La mia es buena para lo que gustes mandar, que lo haré con mucho gusto. Esta se dirige á declarar te que te adoro, aunque por respeto telo he callado hasta hoy dia de la fecha. Si tú quieres estoy pronto á probarte mi cariño cristianamente con mi persona y bienes. Con esto no te canso mas. Dá memorias á tus amos, y á Gervasia la cocinera, y á Martin el lacayo, y á todos los que pregunten por mí; y manda á tu esposo y servidor que tus manos besa..."—El pedazo de bárbaro! Quien le mandaba escribir estas tonterías?—Y abajo hay un corazon de tinta echando llamas de al mazarron y atravesado con una flecha de azafran.

Paulina. (Otro novio!) Y quién firma?

Bartolo. Aquí hay una cruz, y abajo dice de mano agena:—"Mateo Gavilan."

Paulina. Ah! Sí: el molinero. Bello mozo.

Bartolo. Quita allá. Parece un fariseo.

Paulina. Y las otras cartas?

Bartolo. (*Recorriéndolas todas, y leyendo las firmas.*) Todas vienen á decir lo mismo.

Paulina. Todos se quieren casar conmigo!

Bartolo. Geromo Castaño.—Blas Terrones.—Cristóbal Modrego.—Canuto Barragan... Virgen Santa! Qué recua de novios!

Paulina. (Y él clavado! Preciso es que su corazon sea de cal y canto.)

Bartolo. (*Suspirando.*) Paulina!

Paulina. (Vamos, de esta hecha se declara.) (*Suspirando.*) Bartolo!

Bartolo. A quién piensas escoger... entre tantos pretendientes?

Paulina. Qué sé yo!... Se pueden presentar otros...

Bartolo. (Tiene razon; y á poco que me descuide... Hasta ahora á ninguno temo mas que al conde y al mayordomo.—Seré el tercero.—El número tres no es del todo malo. Si yo me atreviera... Bien sabe Dios que quisiera atreverme.)—Paulina...

Paulina. Qué quieres?

Bartolo. Pues señor, yo... (Y Antona... que le he dado palabra... Qué hago yo con dos mujeres? Preciso será...) (*Dan las doce.*)

Paulina. Ah! Las doce; y me espera mi amante.

Bartolo. Tu amante!

Paulina. Sí; el conde. Me ha dada una cita.

Bartolo. Para qué?

Paulina. No sé.

Bartolo. Adónde?

Paulina. Al extremo del bosquecillo.

Bartolo. Y tú irás?

Paulina. Pues no he de ir? Mi palabra es sagrada. (*Mirando adentro.*) Ah! Ya me está esperando. (*Echa á correr. Bartolo quiere detenerla.*)

Bartolo. Paulina, Paulina. Yo tambien tenia que decirte.

Paulina. Mas tarde: ahora no puedo oirte.—(Así aprenderá á resolverse.)

ESCENA XIII.

BARTOLO. Luego LUISA.

Bartolo. Paulina! Escucha... Pues va á la cita! Quién se habia de figurar!... Canario! Si los señores dán

en pretender á las aldeanas, qué queda para nosotros?—(*Mirando adentro con inquietud.*) Ah! Ya están juntos.—Ah!! Ya se están hablando.—Ah!!! Ya le dá el brazo.—Ah!!! Ya desaparecen por el bosque. Si á lo menos fuese mi mujer tendria yo derecho de irritarme, que siempre es consuelo; pero ahora, qué arbitrio me queda? Cruzarme de brazos, y estarme papando moscas. (*Sale Luisa.*)

Luisa. Hola, Bartolo! Qué haces aquí?

Bartolo. Nada, señorita.

Luisa. Has visto pasar al conde?

Bartolo. Demasiado. Por él estoy que me pueden ahogar con un cabello.—(*Mirando adentro.*) Nada! Ya no los veo.

Luisa. Qué dices?

Bartolo. Querrá V. S. creer... Escandalícese V. S. Ha dado en la flor de festejar á Paulina.

Luisa. Lo sé. Es un pasatiempo.

Bartolo. Pasatiempo? Pues me gusta, como hay Dios! Es pasatiempo abrazar á las mozas?

Luisa. (*Turbada.*) La ha abrazado?

Bartolo. Como tres y dosson cinco. Y vaya si apretaba su señorfa! Y poco despues me dijo á mí mismo verbalmente que era preciosa, hechicera.

Luisa. Cómo! En tan poco tiempo?...

Bartolo. Qué! Ríase V. S. de eso. Segun los veo yo, larga es la fecha de su amor.

Luisa. Será posible?...

Bartolo. Sí señora, sí. Hará algun desatino por ella.

Luisa. Qué me dices?... Cuando acabo de confesará mi padre que es él á quien prefiero!

Bartolo. Cuántas quiere eseseñor? Y ha de saber V. S. que á las doce estaban citados, y apenas ha dado la hora, Paulina ha echado á correr, dejándome con un palmo de narices, y al instante se ha encontrado con el conde, y ya se han ocultado en el bosquecillo.

Luisa. Oh cielo!

Bartolo. Y yo no las tengo todas conmigo, porque al fin y al cabo la ocasion hace al ladron... y como dice el otro... los condes... son hombres... y son condes.

Luisa. Por allí viene. Me parece que está pensativo.

ESCENA XIV.

DICHOS. EL CONDE

Conde. (Vamos allá.—Su padre lo exige, y solo á este precio medá su consentimiento. Voy á complacerle.)

Luisa. (*Ap. á Bartolo.*) Le voy á tratar como merece.

Bartolo. Eso es. Ríñale V. S. mucho, para que no vuelva á alborotarnos á las muchachas.

Luisa. Bien venido.—(*Conmovido.*) Habrá usted visto á mi padre, sin duda?

Conde. (*Con frialdad.*) No, señora.

Luisa. (Me alegro. Me moriría de vergüenza si supiera lo que he dicho.)—Parece que viene usted buscando á alguno. Es acaso á Paulina?

Conde. No.—Ahora me separo de ella.

Bartolo. (*Ap. á Luisa.*) Ha visto V. S. qué descaró?

Luisa. (*Esforzándose á sonreír.*) Admiro mucho la docilidad de usted. Cómo se ha resignado á una broma, que sin duda le ha sido muy penosa!

Conde. No tanto como usted piensa.

Bartolo. (*Ap. á Luisa.*) Parece que le ha gustado.

Conde. Tengo que dar á usted muchas gracias... porque esa prueba singular ha decidido de mi suerte para toda la vida.

Luisa. Cómo! Qué dice usted?

Conde. Sí señora. Cada uno tiene sus caprichos.—He visto que jamás conseguiría yo agradar á usted...

Luisa. Conde!...

Conde. Oh! No la culpo á usted.—Quién es dueño de su amor?... Hé aquí la reflexion que me ha ocurrido poco hace contemplando á esa jardinera.. que es muy linda

Bartolo. (*Suspirando.*) Es verdad.

Conde. Qué mejor eleccion pudiera yo hacer? Jóven, hermosa, sencilla...

Bartolo. (*Suspirando más fuerte.*) Es verdad.

Conde. Tan dulce, tan graciosa...

Bartolo. (*Con otro largo suspiro.*) Es verdad.

Conde. Y no se deleitará en desesperar á su amante; le amaré de buena fé..

Luisa. (*Impaciente.*) Ya basta, conde.

Bartolo. (*Llorando y sollozando.*) No, no basta; que no

hay una zagaleja como ella en diez leguas á la redonda.

Luisa. Usted la ama?

Conde. No me creo obligado á dar á usted razon de mis sentimientos.

Luisa. Yo los adivino, y no consentiré semejante escándalo en la casa de mi padre. Poco me importa que ame usted á quien quiera; pero debo velar por la suerte de una pobre muchacha, confiada á nuestra bondad. Ya penetro los designios de usted.

Conde. Se equivoca usted.—Ya dije esta mañana que me precio de ser preocupado. Mi intencion es casarme con ella.

Luisa. Qué oigo?

Bartolo. No dije yo que haria alguna locura?

Luisa. Y usted... (Ah! Ella viene, y no podré contenerme en su presencia.)

ESCENA XV.

EL CONDE. PAULINA. BARTOLO.

Paulina. Ya estoy aquí. Cuándo es la boda?

Bartolo. (Ciertos son los toros!)

Conde. Pronto, querida. Espérame aquí, que vuelvo al instante.

ESCENA XVI.

PAULINA. BARTOLO.

Paulina. Calla! Estás llorando, Bartolo? De dónde nace tu pesar?

Bartolo. Y tú me lo preguntas! Tú ingrata!... (Se quita la montera, y la saluda gimiendo.) Señora condesa...

Paulina. Señora condesa! Con quién hablas?

Bartolo. Sí, hazte la desentendida. No sé yo que el conde te ama... y te tomà por mujer?

Paulina. (Con alegría.) Yo su mujer! Será posible?

Bartolo. Pues qué, no lo sabias?

Paulina. No.

Bartolo. (Con despecho) (Y soy yo quien se lo anuncia!) Qué te ha dicho en el bosquecillo?

Paulina. Que me iba á casar, pero no con quién. Sin duda quería sorprenderme. Yo condesa! Dios mio! Yo condesa!

Bartolo. Y quién tiene la culpa, Bartolo? Tú, tú, ro-
cian, que no te atreves á hablar.—Ah! (*Se abofatea.*)
Soy el mayor buey de la provincia.

Pulina. Consuélate, Bartolo. No porque yo sea gran señora he de olvidar á los amigos. Te arrendaré la hacienda del Nogueron.

Bartolo. Para qué la quiero yo? Daria todas las haciendas del mundo por romper ese maldito casamiento.

Paulina. Por qué?

Bartolo. Porque no quiero que tú seas condesa.

Paulina. Qué bizarría!

Bartolo. Porque... quiero decirlo, aunque todo se lo lleve la trampa... Porque yo te amo mas que todos los condes del mundo.

Paulina. (*Con alegría.*) Tú me amas?

Bartolo. Como un tonto, como un animal.

Paulina. Por que no me lo has dicho antes?

Bartolo. Esa es buena! Sabia yo acaso que te querias? Pero así que se han declarado los demás, he conocido yo que estoy muerto por tí.

Paulina. Por fin hablaste! Pero tarde, hijo mio!

Bartolo. Ya no hay remedio.

Paulina. Mira, Bartolo, tú eres muy buen muchacho, pero no debes pretender que te sacrifique mi felicidad. Ese señor me ama.

Bartolo. Yo tambien, y si me desprecias... haré una brutalidad: te lo prevengo.

Paulina. Cómo!

Bartolo. Cuidado conmigo, que soy dulce como un borrego; pero si me abandono á mi natural fogoso... capaz soy... de ahorcarme.

Paulina. Bartolo!

ESCENA ULTIMA.

PAULINA. BARTOLO. LUISA. *Luego* EL CONDE.

Luisa. (Estoy fuera de mí. Hasta mi padre me dice que yo tengo la culpa...) Oh! Aquí está la tontuela presu-

mida, que aspira á ser señora. Estará usted muy satisfecha de su triunfo:

Paulina. (*Turbada.*) Dios mio! V. S. está enojada, señorita... Pues bien sabe Dios que yo no tengo culpa...

Luisa. Tu conducta es alevosa... No lo digo porque siento perder la mano del conde, que no merece la mia quien tienetan bajos pensamientos; pero esto no justifica tu impertinencia.

Paulina. Ya veo que no he obrado bien... porque al fin... V. S. me lo prestó.

Bartolo. Ah, señorita, señorita! A quién le ocurre prestar esas cosas?

Paulina. Yo deberia volvérselo á V. S., porque la conciencia es lo primero; pero qué le hemos de hacer, si él no quiere?

Luisa. No quiere! (*Picada.*) Miren el arrapiezo... (*Mudando de tono.*) Escucha, Paulina: yo no tengo predileccion por el conde. Al contrario; le aborrezco, le detesto.

Bartolo. Yo tambien.

Luisa. Pero no puedo sufrir que me ultraje de ese modo.

Bartolo. Oh! Eso es una infamia.

Luisa. Quisiera yo tambien desesperarle. Tu bienestar corre de mi cuenta. Te dotaré; te casaré con quien quieras, si consientes en declarar delante de mi padre y de toda la tertulia que no quieres casarte con el conde, que no le amas.

Bartolo. Eso, eso.

Luisa. Que amas á otro.

Bartolo. Sí, sí.

Luisa. Sea quien fuere: eso no importa.

Bartolo. A mí, por ejemplo.

Paulina. Ah, señorita! Qué me pide V. S.? (*El conde se deja ver por el fondo.*)

Bartolo. Nada! No hay quien la apée.

Paulina. Si he de decir la verdad... yo bien conozco que no estoy enamorada de él... porque quiero mas á otro.

Luisa. Pues siendo así...

Paulina. Pero afligirle ahora con un desaire... siendo tan amable... Y luego, poco cuidado le debe dar á V. S. de que se case conmigo, supuesto que le

aborrece. Aún si V. S. le amase, ya sería otra cosa.

Luisa. (*Vivamente.*) Eso te decidiría á renunciar á él?...

Paulina. Entouces...

Luisa. Pues bien, sí... sí creo que le amo todavía.

Conde. (*Echándose á los piés de Luisa.*) Ah! Soy el mas feliz de los hombres.

Luisa. Cómo! Ahí estaba usted!

Conde. Sí, Luisa mia. Todo esto ha sido una ficcion. He obrado de acuerdo con tu padre.

Luisa. Ah! Cómo le voy á reñir... y cómo le voy á abrazar!

Paulina. Conqueme ha engañado V. S.? Falso amante!

Conde. No, hija mia. He representado hasta el fin mi papel. Acaban de cumplirse las dos horas.

Paulina. Pues con mucho gusto le vuelvo á V. S. su galan, señorita; porque ya me estaba dando mucha pena mi pobre Bartolo.

Bartolo. Hum! (*Enjugándose la frente.*) Todavía siento un sudor frio...

Paulina. Y si me quiere, aunque soy pobre...

Bartolo. Aunque estuvieras en el hospicio.

Conde. Yo me encargo de dotarla.

Luisa. Yo seré su madrina.

Conde. Y en cuanto á la hacienda... (*A Paulina.*) Ya sabes que tú eres quien dispone de ella.

Paulina. (*Dando la mano á Bartolo.*) No te dije que yo te la daría?

Luisa. Vaya, que no te ha ido mal con el amante prestado.

Paulina. Mejor me irá con un marido en propiedad.

FIN DE LA COMEDIA.

The first part of the paper is devoted to a general
 consideration of the problem. It is shown that the
 problem is equivalent to the problem of finding
 the minimum of a certain function. This function
 is defined as follows:

$$F(x) = \int_0^x f(t) dt + \int_x^1 g(t) dt$$

where $f(t)$ and $g(t)$ are given functions. The
 minimum of $F(x)$ is sought for x in the interval
 $[0, 1]$. It is shown that the minimum is attained
 at a point x^* where $f(x^*) = g(x^*)$.

The second part of the paper is devoted to the
 numerical solution of the problem. It is shown that
 the minimum can be found by the method of
 steepest descent. The method consists in
 starting from an arbitrary point x_0 and
 moving in the direction of the negative gradient
 of $F(x)$. The process is repeated until the
 minimum is reached.

The third part of the paper is devoted to the
 error analysis. It is shown that the error
 of the method of steepest descent is of the
 order of ϵ^k , where ϵ is the step size and
 k is the number of iterations.

The fourth part of the paper is devoted to the
 application of the method to a concrete
 example. It is shown that the method is
 very efficient and accurate.

REFERENCES

1. J. V.inti, *Journal of Applied Mathematics*, **10**, 1 (1954).
2. R. Courant, *Mathematical Methods in Physics and Engineering*, Wiley, New York, 1937.
3. S. Goldfarb, *Mathematics of computation*, **24**, 23 (1950).
4. D. Moré, *Mathematics of computation*, **28**, 55 (1952).
5. F. Fletcher, *Mathematics of computation*, **31**, 35 (1958).

pan del rey.—Gabriel.—Gabriela de Belle Isle.—Galan duende.—Ganar perdie
de la Vega.—Gaspar el ganadero.—Gastrónomo sin dinero.—Gata mujer.—Ga
lero.—Gran capitán.—Grumete.—Guante de Coradino.—Guantes amarillos.—
n.—Guillermo Tell.—Guzman el Bueno.—Gracias de Gedcon.—Garras del día
—Géneros ultramarinos.
sta el fin nadie es dichoso.—Hacerse amar con peluca.—Hermana del sargento.—
l honor castellano.—Héroe por fuerza.—Heroísmo y virtud.—Higuamota.—Hija
ija del regente.—Hija, esposa y madre.—Hijo de la tempestad.—Hijo de la viuda
stion.—Hijo predilecto.—Hijos de Eduardo.—Hijos de Satanás.—Hombre debien
rdo.—Hombre de mundo.—Hombre mas feo de Francia.—Hombre misterioso.—H
o.—Hombre feliz.—Honor español (comedia).—Honor español (alegoría).—Honoria.—
ovecho.—Hostería de Segura.—Haz bien sin mirar á quién.—Hombre propone.—
nan Gil.
rovisaciones.—Incertidumbre y amor.—Independencia.—Independientes.—Infanta Ga
—Intriga y amor.—Intrigar para morir.—Ir por lana.—Isabel de Babiera.—Yerros de la
ud.—Ya murió Napoleón.
bo II.—Jadraque y París.—Juana de Castilla.—Juana y Juanita.—Juan Dandolo.—Juan
via.—Juan de Padilla.—Judía de Toledo.—Juglar.—Juicios de Dios.—Jusepo el Vero
tura en Santa Gadea.—Justicia aragonesa.—Juan el tullido.—Juego de la gallina ciega.
ces de Carnaval.—Lázaro ó el pastor.—Lealtad de una mujer.—Libelo.—Loca de Lón
—Loca fingida.—Lobo marino.—Lo vivo y lo pintado.—Lucrecia Borgia.—Lucio Junio
—Luisa.—Luis onceno.—Llueven bofetones.—La pasión y muerte de Jesús.—Los dos
—Lanuza.—Luis y Luisito.
Allan.—Macías.—Madre de Pelayo.—Magdalena.—Makbet.—Mansion del crimen.—
a, ó á cuál de los tres.—Marcelino el tapicero.—Margarita de Borgoña.—María Remond.—
de la bailarina.—Marido de mi mujer.—Marido y el amante.—Marino Faliero.—Massa
—Mas vale llegar á tiempo.—Máscara reconciliadora.—Matamueertos y el cruel.—Mateo, ó
del Espagnoletto.—Matilde.—Me voy á casar.—Me voy de Madrid.—Médico y huérfana.—
as extraordinarias.—Mejor razon la espada.—Memorias del diablo.—Memorias de un co
—Memorias de un padre.—Mentir con noble intencion.—Mercader flamenco.—Mi Dios
fi empleo y mi mujer.—Miguel y Cristina.—Mi honra por su vida.—Mi Secretario y yo.—
os de Madrid.—Mi tío el jorobado.—Molinera.—Molino de Guadalajara.—Morisca de
r.—Mocedades de Hernan-Cortés.—Muérete y verás.—Mujer de un artista.—Mujer gaz
—Mujer literata.—Mulato.—Mauregato, ó el feudo de cien doncellas.—Maestro de es
—Maestro de baile.—Mancho, piso y quemó.—Mesa giratoria.—Martirios del cora
Mas vale tarde que nunca.—Matrimonio civil.
l tío ni el sobrino.—Noche toledana.—No ganamos para sustos.—No hay mal que por
venga.—No hay humo sin fuego.—No mas mostrador.—No mas muchachos.—No siem
amor es ciego.—Novia de palo.—Novio y el concierto.—No hay vida mas que en Pa
tubo de verano.—Nuevo sistema conyugal.—Novio de China.—Noche de Villalar.
ar cual noble aun con celos.—Ocasión por los cabellos.—Odio y amor.—Oliva y el lau
tra casa con dos puertas.—Otro diablo predicador.—Ocasión.
l tío el marino.—Pablo y Paulina.—Paciencia y barajar.—Pacto del hambre.—Padre é hi
dres de la novia.—Padrino á mogicones.—Page.—Palo de ciego.—Pandilla.—Parador de
—Paria.—Parte del diablo.—Partidos.—Para un traidor un leal.—Partir á tiempo.—Pas
Carranza.—Pata de Cabra.—Pedro Fernandez.—Pelo de la dehesa, 1.ª parte.—Pelo de
esa, 2.ª parte.—Peluquero de antaño.—Pena del Talion.—Perder y cobrar el cetro.—
de Barcelona.—Periquito entre ellos.—Perros del monte de S. Bernardo.—Pesquisas de
—Pilluelo de París.—Plan de un drama.—Plan, plan.—Pluma prodigiosa.—Pobre pre
nte.—Poeta y beneficiada.—Polvos de la madre Celestina.—Ponchada.—Por él y por
por no explicarse.—Por no decir la verdad.—Pozo de los enamorados.—Premio del ven
—Prensa libre.—Primera lección de amor.—Primero yo.—Primeros amores.—Primi
ncipe de Viana.—Probar fortuna.—Pro y contra.—Proscripto.—Protestante.—Pruebas
or conyugal.—Puntapié y un retrato.—Puñal del godó.—Por derecho de conquista.—
rufada.—Principio de un reinado.—Programa de Manzanares.
hombre tan amable.—Quien mas pone pierde mas.—Quiero ser cómica.—Quiero ser
p.—Quince años despues.—Quien á cuchillo mata.
hillette y la carta.—Redaccion de un periódico.—Redoma encantada.—República con
—Rey monge.—Rey loco.—Rey se divierte.—Rey y el aventurero.—Reina por fuerza.—
on.—Ribera ó la fortuna, etc.—Ricardo Darlington.—Rico por fuerza.—Rigor de las
has.—Roberto D'Artevelde.—Roberto Dillon.—Rodrigo.—Rosmunda.—Rueda de la for
ª parte.—Rueda de la fortuna, 2.ª parte.—Robert Macaire.—Rey de los azotes.—Retra
originales.
—Samuel.—Sancho García.—Santiago el corsario.—Secretario privado.—Segundo año.—
la dama duende.—Ser buen hijo y ser buen padre.—Siglo XVIII y siglo XIX.—Simon Bo
a.—Simpatías.—Sin nombre.—Sitio de Bilbao.—Sociedad de los trece.—Sofronia.—Sola
un prisionero.—Solitarios, zarzuela.—Soltera, viuda y casada.—Solterona.—Soprano.—

stillo.—Soto.—Sotomayor.—Stradella.—Shakespeare enamorado.—Si te pica, ráscale. ese el que pueda.—Soy yo, zarzuela.—Santiaguillo, zarzuela.—Sueños de amor.

Tanto vales cuanto tienes.—Tasso.—Teodoro.—Testamento.—Tienda del rey don San- tigre de Bengala.—Tio Marcelo.—Tio Tararira.—Todo es farsa en este mundo.—Toma y da Toó jué groma.—Toros y cañas.—Tran Tran.—Tras él á Flandes.—Travesuras de Juana.— za de sus cabellos.—Tres enemigos del alma.—Trovador.—Tu amor ó la muerte.—Tumb- vada.—Tutora.—Tomás el montañés.

Valeria.—¡¡Vaya un par!!—Vellido Dolfos.—Veneciana.—Venganza de un caballero.— ganza de un pechero.—Ventorrillo de Alfarache.—Ventas de Cárdenas.—Vengar con am- celos.—Vicente Paul, ó los espósitos.—Vaso de agua.—Verdad por la mentira.—Verdad apariencias.—Vieja del candilejo.—Vigilante.—Viriato.—Virtud en la deshonra.—Visiona- Vuelta de Estanislao.—Valentin el guarda costas.—Ver para creer.—Vjetima de la calum-

Un alma de artista.—Un año y un dia.—Un artista.—Un desafio.—Un dia de campo.— de 1823.—Un francés en Cartagena.—Un liberal.—Un ministro.—Un monarca y su priva- Un novio para la niña.—Un novio á pedir de boca.—Un par de alhajas.—Un paseo á Bed- Un poeta y una mujer.—Una onza á terno seco.—Un rebato en Granada.—Un secreto de do.—Un secreto de familia.—Un tercero en discordia.—Un tio en Indias.—Una aventura d- los II.—Una ausencia.—Una boda improvisada.—Una cadena.—Una vieja.—Una de tantas. y no mas.—Una mujer generosa.—Una noche en Burgos.—Una retirada á tiempo.—Una no conspira.—Un verdadero hombre de bien.—Un cambio de mano.—Un Jesuita.—Un n- como hay muchos.—Un trueno.—Un baile de candil.—Ultima calaverada.—Una perla en- go.—Una noche y una aurora.—Union liberal.—Un pie y un zapato.—Un error frenológico- no se qué.—Un drama de familia.—Un noble de nuevo cuño.—Un tenor, un gallego y u- sante.—Zaida.—Zapatero y rey, 1.^a parte.—Zapatero y rey, 2.^a parte.

OBRAS.

Figaro: cuatro tomos en 8.^o marquilla con el retrato y biografía, 400 rs.

Alvarez: Derecho real, 2 tomos, 40.

Rossi: Derecho penal, 2 tomos, 36.

Astronomía de Arago: un tomo, 44.

Poesías de D. José Zorrilla: se venden coleccionadas y por tomos.

— de **D. José de Espronceda**, con su retrato y biografía: un tomo, 4

— de **D. Tomás Rodríguez Rubi**: un tomo, 40.

La Azucena silvestre por **D. José Zorrilla**: un tomo, 40.

Ensayos poéticos de D. Juan Eugenio Hartzenbusch: un tomo, 20.

La Isla de Cuba considerada económicamente, por el Sr. D. Ramon Pasaron y tra, Intendente que fué de la misma: un tomo en 4.^o, 42.

El dogma de los hombres libres: un tomo, 8.

Respuesta al dogma de los hombres libres: un tomo, 6.

Composiciones del Estudiante, en verso y prosa: un tomo, 42.

Tauromaquia de Montes: un tomo, 44.

Memorias del príncipe de la Paz: seis tomos, 70.

Arte de declamacion, por Latorre, un folleto, 4.

ESTA GALERIA

Consta de mas de 700 producciones, de las que se han formado:

12 tomos del teatro antiguo español de Tirso de Molina.

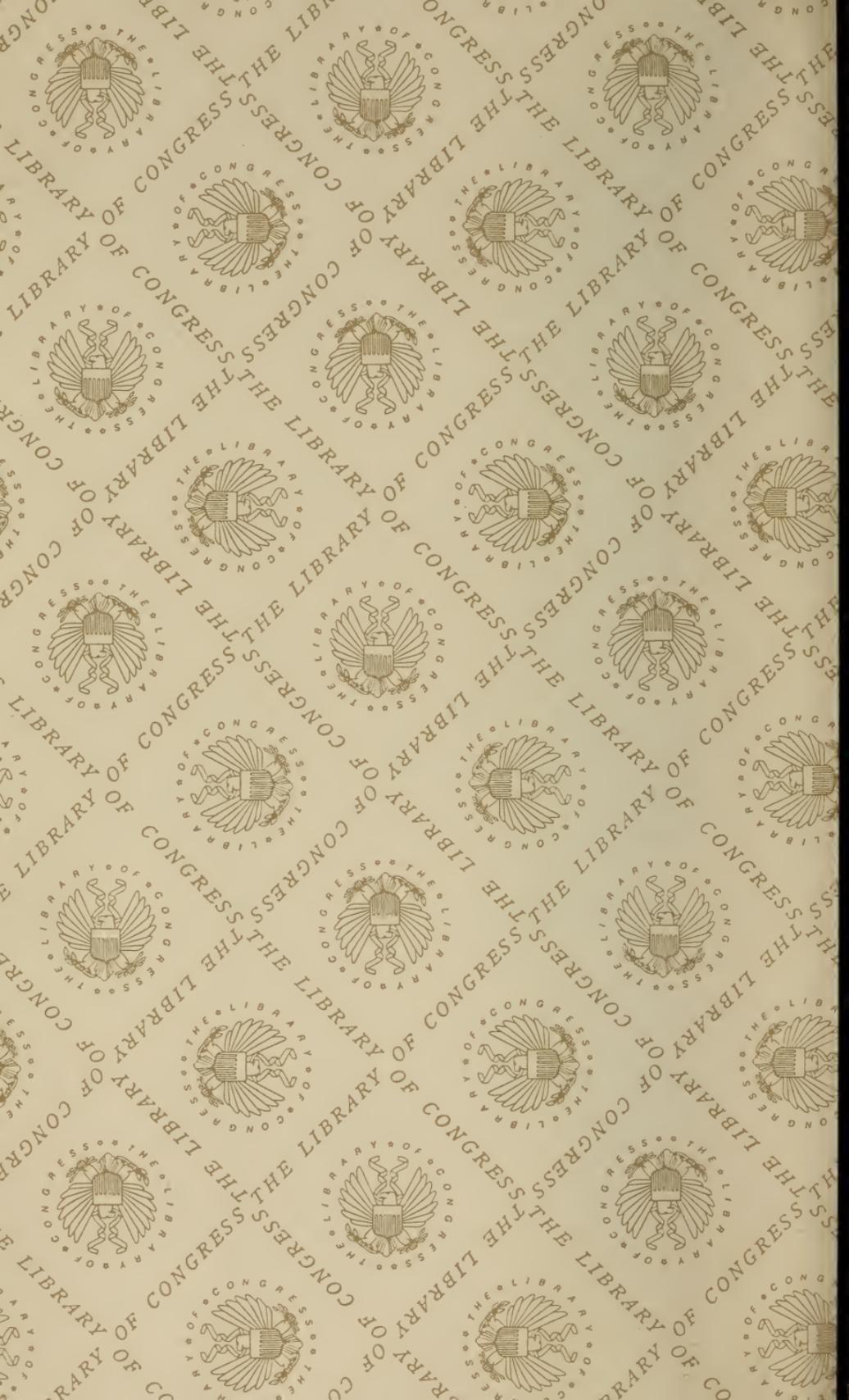
80 idem del moderno español.

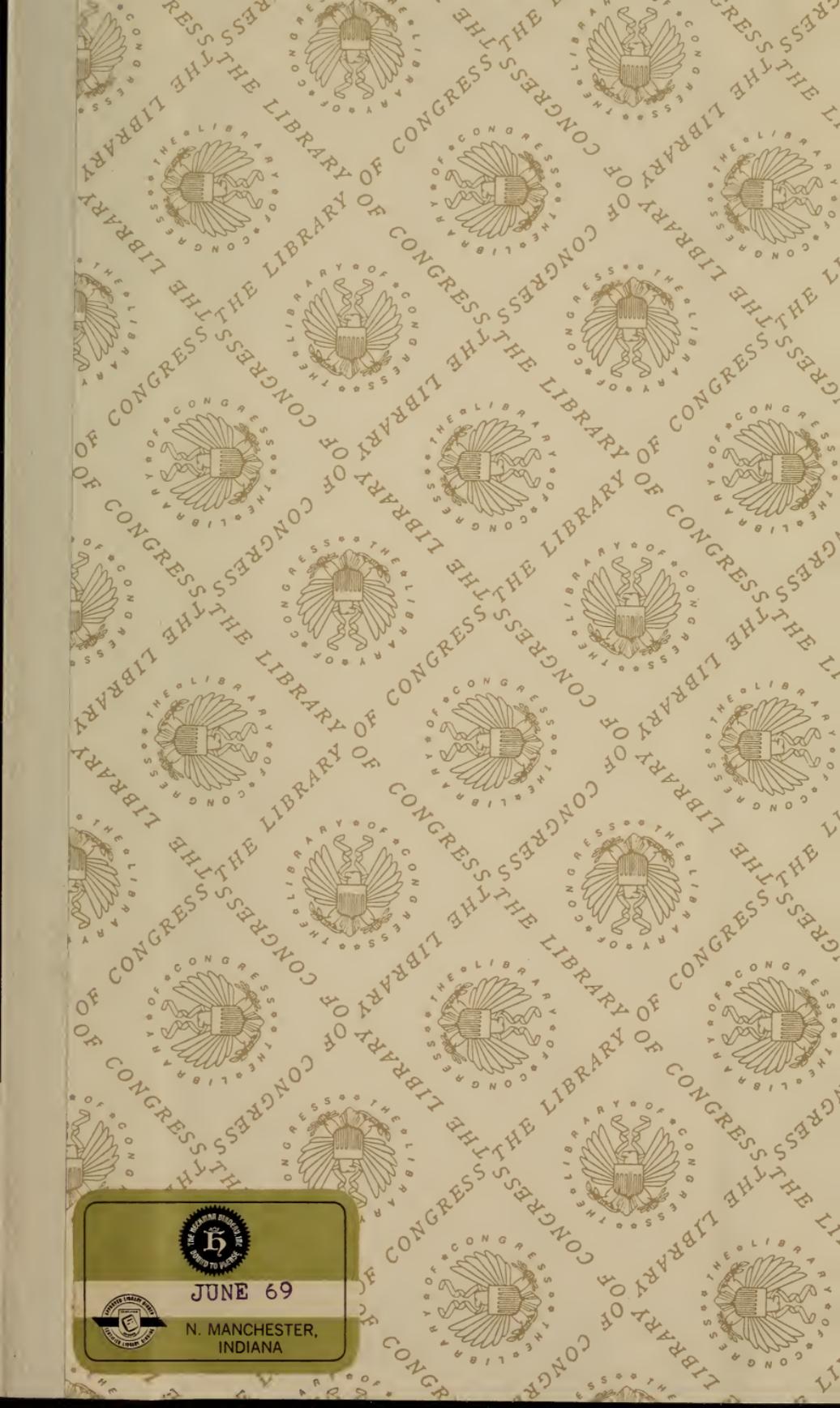
40 idem de idem estrangero.

PUNTOS DE VENTA.

En Madrid en la librería de la Viuda é Hijos de D. José Cuesta, ca- Carretas.

Y en Provincias en las principales.





JUNE 69



**N. MANCHESTER,
INDIANA**

LIBRARY OF CONGRESS



0 022 011 330 9